INSTRUCTION E-CABLE2-USB

EK



Read this instruction before installation and wiring of the product

E-CABLE2-USB is a cable for data communication between Corrigo or Exigo HC controllers and a PC running the configuration tool E tool[®]. The cable can also be used for EXOcompact and EXOflex together with EXOdesigner. E-CABLE2-USB includes a signal converter to convert the signals passing between the controller and the PC.

8857C JUN 23

Configuration

Connect E-CABLE2-USB to terminals 50, 51 and 52 on the controller, and the other end to your computer's USB-port. The driver is available for download via www.regincontrols.com. The driver will create a virtual serial-port.

When the installation of the driver is completed, go to the Control panel (Start menu/Settings/Control panel or via the icon "This computer" in the desktop area).

Select "System" and then "Hardware" and finally "Device Manager". Select "Ports (COM & LPT)".

The list should, among other items, contain "USB Serial Port (COMX)", where "X" is a digit of varying value depending on how many ordinary COM-ports the computer is equipped with. Note this value.

Start the E tool[©] program.

In the menu area select "Tools/Communication settings/Communication Channels".

V Redige	Kommunika	tionsinställningar		00	
Öv <u>e</u> rsikt System Model	Communication Chan	seriel kommunikation Serial Number:		Sök	Konfigurering
Version	Project Edit Tools H	lelp			
Adress	New Undo Set as	default <u>R</u> outings	Connect 🔽 Act as ser⊻	er 🕨	
Driftläge Litetemp Tidkanal Tidkanal Extemdri Extemdri Extemdri Extemdri Tilluft Tilluftster Börvärde Frysskyd Börvärde P-band d	Network Dietzigen Dietzigen Dietzigendem1	Name: Seri Tjite: (De Type: Seri Description: Default port Bit rate (bps) Flow control Message time-out (r Character time-out (al Jauk: Serial Japot COH1 (Defauk: \$600) (Defauk: \$100 ms) p) (Defauk: \$100 ms) (Defauk: \$100 ms)	× \$ik •	
Itsignal re Avfrostnin Vrfrostnin Börvärde Hysteres Itsignal re	egulator ing VVX getempera equlator			DK Avbiy	GIN

By clicking on "Serial" in the leftmost field it is possible to enter a suitable name (for example "USB") into the field "Name". Then click the button "Set as default". An asterisk (*) should be displayed next to the new name in the list of names, indicating this is the alternative which the program will use when communicating with the controller.

Communication Channels						
Pr <u>oj</u> ect <u>E</u> dit <u>I</u> ools <u>H</u> elp						
New Undo Set as de	New Undo Set as default Boutings Connect 🔽 Act as server 🕨					
Network	<u>N</u> ame: Serial					
Serial Dial InModemGroup	Title: (Default: Serial)					
DialUpModem1	Type: Serial po	ort 🔽				
	Description:	*				
		Ψ				
	Default port	COM1				
	Bit rate (bps)	(Default: 9600)				
	Flow control	(Default: No)				
	Message time-out (ms)	(Default: < 100 ms)				
	Character time-out (ms)	(Default: < 100 ms) 👻				
1						

Among the new parameter fields shown, click on "Default Port". Change the value to ComX, where "X" is the port number given in the Control panel.

Communication Channels						
Pr <u>oj</u> ect <u>E</u> dit <u>T</u> ools <u>H</u> e	elp					
New Undo Set as de	New Undo Set as default <u>R</u> outings <u>C</u> onnect ▼ Act as ser <u>v</u> er ►					
Network Serial DialUpModemGroup DialUpModem1	<u>N</u> ame: Serial Title: [Default Type: Serial po <u>D</u> escription:	: Serial)				
	Default port Bit rate (bps) Flow control Message time-out (ms) Character time-out (ms)	EOM1 ▼ (Default: 9600) (Default: No) (Default: < 100 ms) (Default: < 100 ms)				

Click on the button "Change".

Close the Communication Channels window. Answer "Yes" when prompted whether you wish to save your configuration changes. Close the window Communication Settings.

Test the communication by choosing Tools/Search for controllers. Within a second or two the program should display the addresses to the connected module.

RoHS

This product conforms with the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council.

1

Contact

AB Regin, Box 116, 428 22 Kållered, Sweden Tel: +46 31 720 02 00, Fax: +46 31 720 02 50 www.regincontrols.com, info@regin.se



INSTRUKTION E-CABLE2-USB



Läs denna instruktion innan produkten monteras och ansluts

E-CABLE2-USB är en kabel för dataöverföring mellan Corrigo- och Exigo HC-regulatorer och en PC med konfigureringsverktyget E tool[®]. Kabeln kan också användas till EXOcompact och EXOflex tillsammans med EXOdesigner. E-CABLE2-USB innehåller en signalomvandlare som anpassar signalerna mellan regulator och PC.

Konfigurering

Anslut kabeln till plintarna 50, 51 och 52 på regulatorn och till en USB-port på din dator. Drivrutinen kan laddas ned från www.regincontrols.com.

När installationen av drivrutinen är klar, gå in i Kontrollpanelen (Startmeny/Inställningar/Kontrollpanel eller via ikonen "Den här datorn"/ Kontrollpanel på skrivbordet).

Välj "System", följt av "Maskinvara" och slutligen "Enhetshanteraren". Välj "Portar (COM & LPT)".

I listan skall visas bland annat "USB Serial Port (COM X)", där "X" är en siffra som varierar beroende på hur många ordinarie Com-portar som datorn har. Notera detta värde.

Starta E tool[©].

I menyfältet, välj "Verktyg/Kommunikationsinställningar/Communication Channels".

Corrigo E Tool Ventilation - (Namnlös Arlov Redigera Viga Communikation Commun) onsinställningar			<i>≋REGI</i>
Övgrskt + Arv Ovgrskt Arvind s Ovgrskt Softem Ovgrskt Project Edit Tools He	eriell kommunikation Serial Number Is Ip		£ök	Konfigurering
View Undo Set as de Genere Diffision Network Utetorng USetM Tickanat DiaUJModemTicoup Tickanat Externoit Externoit Externoit Externoit	elegiti Boutinga. <u>Connect.</u>		<u>Sok</u>	
Tilutate Börvärd Utsignal Fryskol Börvärd P-band der Jahre	Default port Bit rate (bps) Flow control Message time-out (ms) Character time-out (ms)	CDM1 ▲ (Default: 9600) (Default: 9600) (Default: 100 ms) (Default: < 100 ms) (Default: < 100 ms) ▼		
 Avfrostningstempera Börvärde Hysteres Utsignal regulator 		OK	Avbiyt	GIN

Genom att markera ordet "Serial" i fältet till vänster kan man skriva in ett lämpligt namn (t. ex. USB) i fältet "Name". Klicka sedan på knappen "Set as default". En asterisk (*) skall visas framför det nya namnet i listan till vänster för att visa att det är det alternativ som datorn kommer att välja vid uppkoppling.

2 Communication Channels					
Pr <u>oj</u> ect <u>E</u> dit <u>T</u> ools <u>H</u> elp					
New Undo Set as d	efa <u>u</u> lt <u>R</u> outings <u>(</u>	Connect 🔽 Act as server 🕨			
Network	<u>N</u> ame: Serial				
Serial Dial InModemGroup	Title: (Default: Serial) Type: Serial port				
DialUpModem1					
	Description:	*			
		~			
	Default port	СОМ1			
	Bit rate (bps)	(Default: 9600)			
	Flow control	(Default: No)			
	Message time-out (ms)	(Default: < 100 ms)			
	Character time-out (ms)	(Default: < 100 ms) 📃 🗸			

Klicka på fältet "Default Port" bland de nya fält som visas.

Ändra värdet till "Com X" där "X" är det portnummer som du fick fram i Kontrollpanelen.

Communication Channels						
Pr <u>oj</u> ect <u>E</u> dit <u>T</u> ools <u>H</u> elp						
New Undo Set as de	efa <u>u</u> lt <u>R</u> outings <u>C</u> onnect 🔽 Act as ser <u>v</u> er 🕨					
Network	<u>N</u> ame: Serial					
* Serial Dial InModemGroup	Title: (Default: Serial)					
DialUpModem1	Type: Serial port					
	Description:	A				
		T				
	Default port	COM1 -				
	Bit rate (bps)	(Default: 9600)				
	Flow control	(Default: No)				
	Message time-out (ms)	(Default: < 100 ms)				
	Character time-out (ms)	(Default: < 100 ms) 🗸 🗸				

Klicka på knappen "Change".

Stäng fönstret Communication Channels och svara "Ja" på frågan om huruvida du vill spara konfigurationsändringar. Stäng fönstret Kommunikationsinställningar.

Testa kommunikationen genom att välja "Verktyg/Sök efter DUC:ar". Inom någon sekund skall programmet visa adresserna till den anslutna regulatorn.

RoHS

Produkten uppfyller Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/ EU

Teknisk support

Teknisk hjälp och råd på telefon: 031 720 02 30

Kontakt

AB Regin, Box 116, 428 22 Kållered Tel: +46 31 720 02 00, Fax: +46 31 720 02 50 www.regincontrols.com, info@regin.se

ANLEITUNG E-CABLE2-USB



DE

Lesen Sie diese Anleitung vor der Installation und Verkabelung des Produkts. Änderungen vorbehalten.

Das E-CABLE2-USB ist ein Datenübertragungskabel zum Austausch von Daten zwischen Corrigo- und Exigo HC-Reglern und einem PC, auf dem das Konfigurierungswerkzeug E tool[®] installiert ist. Das Kabel kann auch für EXOcompact und EXOflex in Verbindung mit EXOdesigner verwendet werden. Das Kabel enthält einen Signalumwandler zur Anpassung der Signale von Regler und PC.

Konfiguration

Schließen Sie das E-CABLE2-USB an die Klemmen 50, 51 und 52 des des Regler, und an einen USB-Anschluss Ihres Computers an. Der Treiber kann bei www.regincontrols.de heruntergeladen werden. Bei der Treiberinstallation wird ein virtueller serieller Anschluss erstellt.

Öffnen Sie nach Abschluss der Treiberinstallation die System-steuerung (über Startmenü/Einstellungen oder über das Symbol "Arbeitsplatz" auf dem Desktop).

Wählen Sie "System", "Hardware" und "Gerätemanager". Wählen Sie "Anschlüsse (COM und LPT)".

In der Liste muss unter anderem der Anschluss "USB Serial Port (COM X)" angezeigt werden, wobei die Zahl X variiert, je nachdem über wieviele Standard-COM-Anschlüsse der PC verfügt. Notieren Sie den Wert.

Starten Sie E tool[®]. Wählen Sie in der Menüleiste "Einstellungen/ Kommunikation-Einstellungen/Kommunikationskanäle".

Markieren Sie "Serial" im Feld "Name" und geben Sie einen passenden Namen (z.B. "USB") in das Feld ein. Klicken Sie anschließend auf die Schaltfläche "Set as default". Ein Stern (*) vor dem neuen Namen in der Liste links zeigt an, dass der PC beim Verbinden diese Option verwendet.

J Communication Channels					
Pr <u>oj</u> ect <u>E</u> dit <u>T</u> ools <u>H</u> elp					
New Undo Set as d	as default <u>R</u> outings <u>C</u> onnect ⊽ Act as ser <u>v</u> er ►				
Network	<u>N</u> ame: Serial				
Serial DialUpModemGroup	Title: (Default	: Serial)			
DialUpModem1	Type: Serial po	ort 💌			
	Description:	*			
		Ψ			
	Default port	СОМ1			
	Bit rate (bps)	(Default: 9600)			
	Flow control	(Default: No)			
	Message time-out (ms)	(Default: < 100 ms)			
	Character time-out (ms)	(Default: < 100 ms) 📃 👻			

Klicken Sie auf das neu angezeigte Feld "Default Port". Ändern Sie den Wert auf "Com X", wobei X für die in der Systemsteuerung abgelesene COM-Anschlussnummer steht.

J Communication Channels					
Pr <u>oj</u> ect <u>E</u> dit <u>T</u> ools <u>H</u> elp					
New Undo Set as c	efault <u>R</u> outings <u>C</u> onnect 🔽 Act as ser <u>v</u> er 🕨				
Network	<u>N</u> ame: Serial				
* Serial Diall InModemGroup	Title: (Default: Serial)				
DialUpModem1	Type: Serial port				
	Description:	*			
		Ŧ			
	Default port	COM1 - A			
	Bit rate (bps)	(Default: 9600)			
	Flow control	(Default: No)			
	Message time-out (ms)	(Default: < 100 ms)			
	Character time-out (ms)	(Default: < 100 ms) 🔹 🗸			
J	1				

Klicken Sie auf die Schaltfläche "Change".

Schließen Sie das Fenster "Communication Channels" und bestätigen Sie die Frage zum Speichern der geänderten Konfiguration. Schließen Sie das Fenster "Alternativ" (Optionen).

Prüfen Sie die Kommunikation, indem Sie über "Tools/search for controllers" (Werkzeug/Regler suchen) nach Modulen suchen. Nach wenigen Sekunden muss das Programm die Adressen des angeschlossenen Reglers anzeigen.

RoHS

Diese Produkt entspricht den Anforderungen der Richtlinie 2011/65/ EU des europäischen Parlamentes und des Rates.

Vertriebskontakt

DEOS AG, Birkenallee 76, 48432 Rheine, Deutschland Telefon: +49 5971 91133-0, Fax: +49 5971 91133-2999 www.deos-ag.com, info@deos-ag.com

FR

INSTRUCTION E-CABLE2-USB



Veuillez lire cette instruction avant de procéder à l'installation et au raccordement de ce produit.

E-CABLE2-USB est un câble pour l'envoi de données entre des régulateurs Corrigo ou Exigo HC et un PC avec le logiciel de configuration E tool[®]. Avec EXOdesigner, le câble peut aussi être utilisé pour EXOcompact et EXOflex. E-CABLE2-USB a un transformateur de signal intégré qui adapte les signaux entre le régulateur et le PC.

Configuration

Connecter le câble aux ports 50, 51 and 52 du régulateur au port USB de de l'ordinateur. Le pilote peut être téléchargé sur www.regincontrols.com. Le logiciel créera un port série virtuel.

Une fois l'installation finie, ouvrir le Panneau de configurations (Démarrer/Paramètres/Panneau de configurations ou par l'icône Poste de travail/Panneau de configurations sur le bureau). Choisir Système, puis Matériel et ensuite Gestionnaire de périphériques. Choisir Ports (COM & LPT).

Dans la liste, USB serial port (COM X) doit être affiché, où X est un chiffre qui dépend du nombre de ports COM dont l'ordinateur est équipé. Noter la valeur.

Les pilotes peuvent aussi être téléchargés sur le site www.regincontrols.com.

Démarrer E tool[®]. Choisissez Outils/Réglage des ports de communication/Canaux de communication.

Corrigo E Tool Ventilation	- (Untitled)	
Eichier Edition Affichage Qutils	Aide	
🔁 🗃 😹 🗡 🔳 📽	👄 🗹 🖉 🦉	≈REGIN
🚷 Yue d'ensemble 🕂 Rée 🥔	Réglage des ports de communication	anuel/Auto 🌯 Configuration
Système Modèle Numéro de série Version Adresse Général Mode de ventilation Température extérieure Progr. horaire pour la vitesse	Utites une communication série Serial Number: Canaux de communication	Chycher
Proge: horaire pour la vitesse Marche forcée, vitesse ródui Ari de soufflage (AN) Température de soufflage (AN) Sortie du régulateur (HCCUI) Protection antigel Température pour la protech Consigne e qui net. à farrêt Bande Pourt Inst. encition	Utiser un port TCP/IP pour ce régulateur Nom actuel : Numbo de réfice Ethemet Addess Description	Characher .
Settle du régulateur (HCDut) Dégivrage Température de dégivrage Consigne Hystérésis Settle du régulateur (HCDut)	Réglages TCP/IP, site web et couriel.	Arrules
🖙 Hors ligne/Déconnecté 🔺	Déconnecté	14/10/2009 [15:56:15

En cliquant sur «Serial», dans le champs de gauche, vous pouvez remplacer le nom inscrit dans le champ «Name» par un nom plus explicite (par exemple «USB»).

Cliquez ensuite sur «Set As Default». Un astérisque (*) s'affiche alors devant le nouveau nom dans la liste, ce qui signifie que c'est l'alternative que l'ordinateur choisira en se connectant.



Parmi les nouveaux champs affichés, cliquez dans le champ «Default Port». Changez la valeur de COM X à la valeur que vous avez noté.

Communication Channels						
Pr <u>oj</u> ect <u>E</u> dit <u>T</u> ools <u>H</u> elp						
New Undo Set as o	lefa <u>u</u> lt <u>R</u> outings	Connect 🔽 Act as server 🕨				
Network * Serial DialUpModemGroup DialUpModem1	<u>N</u> ame: Serial Title: (Default: Serial) Туре: Serial port Description:					
	Default port Bit rate (bps) Flow control Message time-out (ms) Character time-out (ms)	COM1				

Cliquez sur le bouton «Change».

Fermez la fenêtre Communication Channels et choisissez «Yes» pour sauvegarder les changements de la configuration.

Fermez la fenêtre Réglage des ports de communication.

Testez la communication en choisissant Outils/Rechercher un régulateur. En une ou deux secondes, le logiciel doit afficher les adresses du régulateur connecté.

RoHS

Ce produits répond aux exigences de la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil.

Contact

Regin France, 32 rue Delizy, 93500 Pantin, France Tél. : +33 (0)1 41 71 00 34, Fax : +33 (0)1 41 71 46 46 www.regincontrols.com, info@regin.fr

E-CABLE2-USB